

在莫斯科市斯大林选区选举前的 选民大会上的演說

(1946年2月9日)

主席：

現在請約瑟夫·維薩里昂諾維奇·斯大林講話。

(斯大林同志走上讲台时，选民热烈欢呼，欢呼持續了几分钟。大劇院內全体起立欢迎斯大林同志。場內不断高呼：“偉大的斯大林烏拉！”“偉大的斯大林万岁，烏拉！”“亲爱的斯大林烏拉！”)

斯大林同志：

同志們！

从上届最高苏維埃选举到現在已經有八年了。这是一个富有极重大事变的时期。前四年是苏联人为实现第三个五年計劃而緊張工作的年份。后四年包括同德国侵略者和日本侵略者进行战争的事变，即第二次世界大战的事变。战争无疑是过去这一时期的主要事情。

如果以为第二次世界大战的发生是偶然的，或者是由于某些国家领导人犯了錯誤，那就不正确了，虽然，錯誤无疑是犯了的。其实，战争的发生是现代壟断資本主义基础上世界各种經濟力量和政治力量发展的必然結果。馬克思主义者不止一次地說过，資本

主义的世界經濟体系包藏着总危机和軍事冲突的因素，因此，現代世界資本主义的发展并不是平穩地和平衡地前进，而是要通过危机和战禍。問題在于，資本主义国家发展的不平衡性通常经过一段时期，便要引起世界資本主义体系内部均勢的猛烈破坏，而那些自认为沒有足够的原料和銷售市場的資本主义国家，通常都企图使用武力来改变現状和重新划分“勢力范围”，以利于自己。因而，資本主义世界分裂为两个敌对陣营并且在它們之間发生战争。

如果各国能够采用协商的和和平的解决办法，根据它們的經濟实力来定期重分原料产地和銷售市場，那也許可能避免战禍。但这在目前資本主义的世界經濟发展条件下，是无法实现的。

所以，由于資本主义的世界經濟体系的第一次危机，发生了第一次世界大战，由于第二次危机，发生了第二次世界大战。

这当然不是說，第二次世界大战同第一次世界大战完全一样。恰巧相反，第二次世界大战在性质上与第一次世界大战根本不同。应当注意到，主要的法西斯国家，即德国、日本、意大利在侵犯盟国之前，已經把本国最后一点資产階級民主自由的殘余消灭，在本国建立了殘酷的恐怖制度，踐踏了小国的主权和自由发展的原則，把侵占他国国土的政策宣布为它們自己的政策，并大声宣称它們力求統治世界和把法西斯制度推行于全世界，而且軸心国还以侵占捷克斯洛伐克和中国中部地区的事实，来表明它們决心实现它們奴役一切爱好自由的民族的这种威胁。因此，反軸心国的第二次世界大战与第一次世界大战不同，它一开始就具有反法西斯的、解放的战争的性質，恢复民主自由也是其任务之一。苏联参加反軸心国的战争，只能加强并且确实加强了第二次世界大战的反法西斯的和解放的性質。

在这个基础上就形成了苏联、美国、英国和其他爱好自由的国家的反法西斯同盟，这个同盟后来对于粉碎軸心国的武装力量起了决定性的作用。

第二次世界大战的起因和性质就是如此。

现在，大概誰都承认，这次战争确实不是而且不可能是各国人民生活中的一种偶然现象，它实际上成了各国人民维护自身生存的战争，因此它也不可能是短暂的闪电战。

对我国来说，这次战争是我们祖国历史上曾经有过的各次战争中最残酷和最艰苦的战争。

但是战争不只是一件可诅咒的事情。它同时是一个考验和检查人民的一切力量的伟大学校。战争暴露了后方和前线的各种事实和事变，无情地撕去了掩盖着各个国家、各国政府、各个政党的真面目的一切东西，使它们出现时不戴面具，不加粉饰，而各种优缺点都很分明。这次战争好像是对我们苏维埃制度，对我们国家，对我们政府，对我们共产党进行了一次考试，并总结了它们的工作，仿佛对我们说：看吧，这就是你们的人和组织，他们的工作和活功，請仔細看看他们，并根据他们的工作情况给以奖惩吧。

这就是战争的一个好的方面。

这个情况对我们选民来说，具有重大的意义，因为它帮助我们迅速而客观地估计党及其人物的活动，并作出正确的结论。如果在别的时期，那就得去研究党的代表人物的演说和报告，加以分析，把他们的言论和行动拿来比较，作出总结等等。这就需要进行一番复杂困难的工作，而且还不能担保不犯错误。现在却不同了，战争已经结束，战争本身检查了我们的组织和领导者的的工作，并对这个工作作了总结。现在我们来把事情分析清楚并作出正确的结

論，要容易得多了。

那末，战争的总结是怎样的呢？

有一个主要的总结，其他一切总结都是在这个总结的基础上产生的。这个总结就是，到战争结束的时候，敌人遭到了失败，而我們和我們的盟国取得了胜利。战争结束时，我們完全战胜了敌人，这就是战争的主要总结。但这个总结太一般了，所以我們不能以此为限。在第二次世界大战这样的人类历史上还从未有过的战争中，打败敌人，这当然意味着取得了世界历史意义的胜利。这一切都是对的。但这毕竟还是一个一般的总结，我們不能满足于此。为了理解我們的胜利的偉大历史意义，必須比較具体地分析这个问题。

那末，应当怎样来理解我們这次对敌人所取得的胜利，从我国内部力量的状况和发展来看，这次胜利又会有怎样的意义呢？

首先，我們的胜利說明，我們的苏維埃社会制度获得了胜利，苏維埃社会制度在战火中胜利地經受了考驗，并证明了自己具有充分的生命力。

大家知道，在外国报刊上有人不止一次地断言，說苏維埃社会制度是必遭失败的“冒險試驗”，說苏維埃制度是在实际生活中沒有根基而被肃反委员会的机关强加于人民的“紙牌搭的房子”，說只要从外面輕輕一推，这所“紙牌搭的房子”就会完全倒塌。

現在我們可以說，战争駁倒了外国报刊上的所有这些断語，证明它們都是沒有根据的。战争表明，苏維埃社会制度是从人民中間生长起来并且得到他們强有力的拥护的真正人民制度，苏維埃社会制度是有充分生命力和十分穩固的社会組織形式。

不但如此。現在所談的已經不是苏維埃社会制度有沒有生命

力的問題，因为在战争的明显教訓以后，任何一个抱怀疑态度的人都再也不敢对苏維埃社会制度的生命力表示怀疑了。現在所談的是，苏維埃社会制度比非苏維埃社会制度更有生命力，比它更稳固；苏維埃社会制度是比任何一个非苏維埃社会制度都要优越的社会組織形式。

其次，我們的胜利說明，我們的苏維埃国家制度获得了胜利，我們多民族的苏維埃国家經受住了战争的一切考驗，并证明了自己的生命力。

大家知道，外国报刊上的著名人士不止一次地发表这样的言論，說什么苏維埃的多民族国家是一个“人为的沒有生机的建筑物”，說什么一旦发生某种糾紛，苏联必定会瓦解，說什么苏联会遭到与奥匈帝国同样的命运。

現在我們可以說，战争駁倒了外国报刊上这些議論，证明它們是毫无根据的。战争表明，苏維埃的多民族国家制度胜利地經受住了考驗，它在战时更加巩固了，而且表明它是有充分生命力的国家制度。这些老爷們沒有了解到，把我們的国家比作奥匈帝国，是毫无根据的，因为我們的多民族国家并不是在激起民族不信任和民族仇恨的資產階級基础上生长起来的，而是在苏維埃基础上生长起来的，而这种基础正好相反，它是培植我国各族人民相互友爱和兄弟般的合作情感的。

不过，有了这次战争教訓以后，这些老爷們再也不敢否认苏維埃国家制度的生命力了。現在所談的已不是苏維埃国家制度有沒有生命力的問題，因为它具有生命力是不容置疑的。現在所談的是，苏維埃国家制度表明它是多民族国家的典范，苏維埃国家制度是这样一种国家組織体系，在那里，民族問題和各民族合作問題解

决得比其他任何一个多民族的国家都好。

第三、我們这次胜利說明，苏联的武装力量获得了胜利，我們的紅軍获得了胜利，紅軍英勇地經受住了战争的一切艰难困苦，彻底粉碎了我們的敌人的軍队，而获得了战争的胜利。（有人高呼：“是在斯大林同志领导下获得的！”全体起立，热烈鼓掌，經久不息，轉为欢呼。）

現在無論是朋友或敌人，都承认紅軍确实能够胜任自己的偉大使命。但約在六年以前，即战争前夜的时候，他們却不是这样看的。大家知道，当时外国报刊的著名人士和外国許多公认的軍事权威都屢次声言，說什么紅軍的情况大大令人怀疑；說什么紅軍武装得不好，而且沒有真正的指揮人員；說什么紅軍士气低得不成样子；說什么紅軍也許适于防御，但不适于进攻；說什么紅軍一遭到德軍打击，就会像“泥足的巨人”那样倒塌下去。这种言論不仅在德国有过，而且在法国、英国和美国也有过。

現在我們可以說，战争駁倒了所有这些言論，证明它們是沒有根据的，可笑的。战争表明，紅軍并不是什么“泥足的巨人”，而是具有完全现代化的武装、极有經驗的指揮人員以及高度的士气和战斗素质的現代第一流的軍队。不应当忘記，紅軍就是把昨天还使欧洲各国軍队胆战心寒的德軍彻底击潰了的那个軍队。

应当指出，这些評論紅軍的“批評家”愈来愈少了。不但如此，目前外国报刊上出現了愈来愈多的評論，贊揚紅軍的素质，贊揚紅軍的战士和指揮員的技术，贊揚紅軍战略、战术十分完善等等。这是可以理解的。既然紅軍在莫斯科和斯大林格勒、在庫爾斯克和別尔哥罗德、在基輔和基洛夫格勒、在明斯克和鮑勃魯伊斯克、在列宁格勒和塔林、在雅西和里沃夫等等城市附近、在維斯拉河和尼

門河一帶、在多瑙河與奧得河一帶、在維也納附近和柏林附近獲得了輝煌的勝利，那也就不能不承認紅軍是第一流的軍隊，可以向它學習很多東西。（熱烈鼓掌。）

我們就是這樣來具體地理解我國取得的對敵人的勝利的。

戰爭的總結，基本上就是如此。

如果以為不是使全國預先做好了積極防禦的準備，就能獲得這樣的有歷史意義的勝利，那就錯了。如果認為這樣的準備可以在短期內，即在三四年內完成，那也同樣是錯誤的。如果認為我們獲得勝利只是由於我國軍隊的勇敢精神，那就更加錯誤了。沒有勇敢精神當然不能獲得勝利。但是單憑勇敢，也還不足以打敗軍隊很多、武裝優良、軍官訓練有素和供應良好的敵人。要想經受住這樣的敵人的打擊，再給以回擊，然後把它完全擊敗，除了我國軍隊的無比英勇精神以外，還必須有完全現代化的並且數量充足的武裝，有很好的而且也是數量充足的供給。可是為此就必須具備下面這樣一些起碼的而且要數量充足的東西：供製造武器裝備以及企業設備用的金屬；供維持企業工作和運輸業用的燃料；供生產軍服用的棉花以及供給軍隊的糧食。

是不是可以肯定地說，我國在參加第二次世界大戰的前夜，已經擁有為基本上滿足這些需要所絕對必需的物质條件呢？我認為是可以這樣肯定地說的。為了準備這一宏偉的事業，必須實現發展國民經濟的三個五年計劃。正是這三個五年計劃幫助我們創造了這些物质條件。無論如何，在第二次世界大戰前夜，在1940年，我國在這方面的情形比第一次世界大戰前夜，比1913年要好幾倍。

我國在第二次世界大戰前夜擁有怎樣的物质條件呢？

為了幫助你們弄清這點，我現在把共產黨在使我國做好積極

防御方面所做的准备工作，簡略地报告一下。

如果拿第二次世界大战前夜，1940年的材料来同第一次世界大战前夜，1913年的材料比較一下，我們便可以看到这样的情况。

在1913年，我国生产了422万吨生铁，423万吨鋼，2900万吨煤，900万吨石油，2160万吨商品谷物，74万吨籽棉。

这就是我国参加第一次世界大战时所拥有的物质条件。

这就是旧俄可以用来进行战争的經濟基础。

至于說到1940年，那末，我国在这一年里生产了1500万吨生铁，即几乎等于1913年的4倍；1830万吨鋼，即等于1913年的4.5倍；16600万吨煤，即等于1913年的5.5倍；3100万吨石油，即等于1913年的3.5倍；3830万吨商品谷物，即比1913年多1700万吨；270万吨籽棉，即等于1913年的3.5倍。

这就是我国参加第二次世界大战时所拥有的物质条件。

这就是苏联可以用来进行战争的經濟基础。

可見，差別是极大的。

生产上这样一种空前的增长，决不能认为是国家由落后达到进步的一种簡單平常的发展。这是使我們祖国由落后国变成先进国，由农业国变成工业国的一个飞跃。

这个历史性的轉变是从1928年即第一个五年計劃的头一年开始，在三个五年計劃期間实现的。在这个时期以前，我們必須恢复被破坏的工业，医治第一次世界大战和国内战争所造成的創伤。如果同时还注意到第一个五年計劃是四年完成，而实现第三个五年計劃的工作在第四年度就被战争打断了的这种情形，那末，我們国家由农业国变为工业国一共只花了十三年左右。

不能不承认，实现这样宏偉的事业，十三年的时间是一个非常

短的期限。

其实，这也就說明，为什么当时这些数字一公布，就引起外国报刊紛紛議論。朋友們认为是出現了“奇迹”，而不怀好意的人却說五年計劃是“布尔什維克的宣傳”和“肃反委员会的把戏”。但是，既然世界上不会出現什么奇迹，而肃反委员会又不是那样神通广大，竟能把社会发展的規律取消，于是，国外的“社会輿論”也就只好迁就事实了。

共产党是依靠什么政策来保证我国在这样短的时期內創造这些物质条件的呢？

首先就是依靠了苏維埃的国家工业化政策。

苏維埃的国家工业化方法，与資本主义的工业化方法根本不同。在資本主义国家，工业化通常都是从輕工业开始。由于輕工业同重工业比較起来，需要的投資少，資本周轉快，获得利潤也較容易，所以在那里，輕工业成了工业化的头一个对象。只有經過一个长时期，輕工业积累了利潤并把这些利潤集中于銀行，这才輪到重工业，积累才开始逐漸轉到重工业中去，造成重工业发展的条件。但这是一个需要数十年之久的长期过程，在这一时期內只得等待輕工业发展并在沒有重工业的情形下勉强过活。共产党当然不能走这条道路。党知道战争日益逼近，沒有重工业就无法保卫国家，所以必須赶快着手发展重工业，如果这件事做迟了，那就要失敗。党記住了列宁的話，沒有重工业，便无法保持国家的独立；沒有重工业，苏維埃制度就会灭亡。因此我国共产党也就拒絕了“通常的”工业化道路，而从发展重工业开始来实行国家工业化。这件事是非常困难的，但是，是可以克服的。在这方面，工业国有化和銀行国有化大大帮助了我們，使我們能够迅速聚集資金，轉用到重工

业方面去。

毫无疑问，如果不这样做，就无法在这样短的期间把我国变成工业国。

第二、就是依靠了农业集体化政策。

为了消灭我国农业方面的落后状况，并向国家提供更多的商品粮食、更多的棉花等等，必须由细小的农民经济过渡到大经济，因为只有大经济才能采用新的技术，利用一切农艺上的成就，并提供更多的商品产品。但是，大经济有两种，一种是资本主义的，另一种是集体的。共产党决不能走上资本主义的农业发展道路，这不仅是因为有原则上的理由，而且因为这条道路需要有一个过长的的发展过程，而且先要使农民破产，使他们变成雇农。因此，共产党走上了农业集体化的道路，走上了把农户联合为集体农庄，以扩大农业规模的道路。结果表明，集体化的方法是最进步的方法，这不仅是因为它并不要让农民破产，而特别是因为它使我们能够在几年以内就使全国各地都有了能够采用新技术，利用一切农艺上的成就和向国家提供更多的商品产品的巨大集体农庄。

毫无疑问，如果不实行集体化政策，我们就不能在这样短的时期内消灭我国农业历来落后的状况。

不能说，党的政策没有遇到过抵抗。不但那些始终厌弃一切新事物的落后的人，而且党内有许多著名的党员，也一贯把党拉向后退，千方百计想把它拉到“通常的”资本主义的发展道路上去。托洛茨基派和右派所干的一切反党阴谋诡计，他们在暗中破坏我国政府的措施这方面所做的全部“工作”，都是在追求一个目的，即破坏党的政策并阻碍工业化和集体化的事业。但是党既没有在一些人的威胁面前屈服，也没有在另一些人的号叫面前屈服，而是坚

定地、不顾一切地前进。党的功績就在于它并没有迁就落后分子，不害怕逆流而进，始終保持着主导力量的障地。毫无疑问，共产党如果没有这种坚忍不拔的精神，那就不能坚持国家工业化和农业集体化的政策。

共产党是不是正确利用了这样創造的物质条件，来扩展軍事生产并供給紅軍必需的武装呢？

我认为它是做到了这点，并且做得极有成效。

如果不算战争的第一年，当时工业由于往东撤退而阻碍了軍事生产的扩展，那末，党在战争其余三年中所取得的成績，使它不仅能供給前线足够数量的大炮、机枪、步枪、飞机、坦克和彈药，而且还积蓄了后备。同时，大家知道，我們的武器在质量上，不仅不亚于德国，而且一般說来，甚至超过了它。

大家知道，我国的坦克制造业在战争的最后三年，每年平均生产了3万多辆坦克、自行火炮和装甲汽車。（热烈鼓掌。）

其次，大家知道，我国的飞机制造业在同一时期，每年生产了将近4万架飞机。（热烈鼓掌。）

大家还知道，我們的大炮制造业在同一时期，每年生产了将近12万門各种口径的大炮，（热烈鼓掌。）将近45万架輕重机枪，（热烈鼓掌。）300多万枝步枪，（鼓掌。）以及約200万枝自动枪。（鼓掌。）

最后，大家知道，我們的迫击炮制造业在1942—1944年期间，每年平均生产了将近10万門迫击炮。（热烈鼓掌。）

自然，我們同时生产了相当数量的炮彈、各种雷彈、航空炸彈，以及步枪和机枪子彈。

大家知道，例如，单是在1944年內就生产了24000万多顆的

炮彈、炸彈和雷彈，(鼓掌。) 74 亿粒子彈。(热烈鼓掌。)

紅軍的武器和彈药的供給情形大体上就是如此。

可見，这种情况同我国軍隊在第一次世界大战时期的供給情况是不相同的，当时前綫經常缺乏大炮和炮彈，軍隊作战沒有坦克和飞机，每三个兵士發給一枝步槍。

至于說到紅軍的粮食和軍服的供給，誰都知道，前綫在这方面不仅一点也不缺乏，甚至还有必要的后备。

我国共产党在战争开始以前和在战时的工作情况就是如此。

現在我来稍微談談共产党在最近将来的工作計劃。大家知道，这种計劃已在最近期間就要批准的新的五年計劃中載明。新五年計劃的基本任务，就是要使我国遭受灾难的区域恢复起来，使工农业恢复到战前水平，然后比較多地超过这个水平。关于在最近期間就会廢除配給制这一点就不用提了，(热烈鼓掌多时。) 将来要特別注意扩大日用品生产，用不断减低所有商品价格的办法来提高劳动者的生活水平，(热烈鼓掌多时。) 广泛建設各种科学研究院，(鼓掌。) 使科学能够發揮它的力量。(热烈鼓掌。)

我不怀疑，如果我們对我国的科学家們給以应有的帮助，他們在最近期間就不仅会赶上，而且会超过国外科学的成就。(鼓掌多时。)

至于較长时期的計劃，党打算造成国民經济的强大的新高漲，使我們能够把我国工业水平提高到，譬如說，战前水平的 3 倍。我們必須使我国工业每年能产生铁达 5 000 万吨，(鼓掌多时。) 鋼达 6 000 万吨，(鼓掌多时。) 煤炭达 5 亿吨，(鼓掌多时。) 石油达 6 000 万吨。(鼓掌多时。) 只有在这种条件下，才可以认为，我們祖国有了不会发生任何意外事件的保障。(热烈鼓掌。) 这大概还需要

三个五年计划的时间，也许还要长些。但这是可能做到的，而且也是我們应当做到的。（热烈鼓掌。）

这就是我关于我国共产党不久以前的活动以及它将来的工作计划的一个简短报告。（热烈鼓掌多时。）

你們的事情就是来裁判一下：党过去和現在的工作正确到什么程度，（鼓掌。）它能不能做得好些。（十分活跃，鼓掌。）

据说，对胜利者是不裁判的，（欢跃，鼓掌。）对他們不应批評，不应检查。这话不对。对胜利者可以而且应当加以裁判，（愉快的呼声，鼓掌。）可以而且应当加以批評和检查。这不仅对于事业有好处，而且对胜利者本人也有好处，（听众齐声表示赞同，鼓掌。）那就会少骄傲一点，多谦逊一些。（欢呼，鼓掌。）我认为选举运动就是选民对作为执政党的我国共产党进行裁判的法庭。选举结果便是选民的判决。（赞同的高呼声，鼓掌。）如果我国共产党害怕批評和检查，那它就没有多大价值了。共产党愿意接受选民的判决。（热烈鼓掌。）

在竞选时，共产党并不是单独活动。它是和非党人士结成联盟进行选举的。从前，共产党员对非党人士和无党无派是有点不信任的。这是因为当时各种资产阶级团体在选民面前假若不戴起假面具，便很不利，所以它們往往用无党无派的旗子来掩饰。从前就是如此。現在我們的时代不同了。現在有一个叫作苏维埃社会制度的壁垒把非党人士和资产阶级隔开了。这个壁垒同时又把非党人士和共产党员联合成为一个共同的苏维埃的集体。他們生活在共同集体里，一起为巩固我国威力而斗争；为了我們祖国的自由和尊严，一起在战场上作战流血；他們一起锻造和锻造出了我国对敌人的胜利。他們之間的区别，不过是一些人入了党，而另一些人沒

有入党罢了。但这是形式上的区别。重要的是两者都在創造一个共同的事业。因此共产党员和非党人士的联盟是一件自然而富有生气的事情。(热烈鼓掌多时。)

最后，請允許我对你們表示感謝，感謝你們对我的信任，(鼓掌多时，經久不息。有人高呼：“使我們取得一切胜利的偉大統帥斯大林同志烏拉!”) 提出我作为最高苏維埃代表候选人。你們可以不必怀疑，我一定竭力不辜負你們的信任。(全体起立。热烈鼓掌，經久不息，轉为欢呼。会场到处高呼：“偉大的斯大林万岁，烏拉!” “各族人民的偉大領袖烏拉!” “光荣属于偉大的斯大林!” “全民候选人斯大林同志万岁!” “光荣属于我国一切胜利的創造者斯大林同志!”)

譯自“在莫斯科市斯大林选区
选举前的选民大会上的演說”，
1953年版第10—24頁